

AUFFÜHRUNGEN

Microscope Toy Theater – Yulya Dukhovny, USA

Into the Rice Fields

„Seit ewigen Zeiten wurden die Ufer Japans in unregelmäßigen Abständen von Jahrhunderten von enormen Flutwellen hinweg gefegt . . .“ Ein Stück über Schöpfung und Zerstörung. Es wurde inspiriert von Lafcadio Hearn „Stories and Studies of Strange Things“, japanischen Geistergeschichten, und ist gleichzeitig die Begegnung zweier außergewöhnlicher Philosophen und „Reisenden in der Zeit“: Hearn (1850–1904), Schriftsteller irisch-griechischer Abstammung, der in Japan lebte und arbeitete, und Tōru Takemitsu, japanischer Avantgarde-Komponist (1930–1996). Der Soundtrack von Yulya Dukhovny zitiert Takemitus Musik.

„Into the Rice Fields“ wurde unterstützt durch das Stipendium des *Arts Council for Long Beach*, Kalifornien.

Theater und Figuren selbst gestaltet; live und Tonträger

Ab 12 Jahren, englisch, 30 Minuten
Stall 54, Kirchenstr. 54 Nr. 02, 19, 34, 47

Cuarto Rojo y Facto Teatro – Avelina Correa und Alejandro Benítez, Mexiko

La Peor Señora del Mundo / Die schlimmste Frau der Welt

Nach dem beliebten mexikanischen Kinderbuch von Francisco Hinojosa. „Die schlimmste Frau der Welt“ terrorisiert im Norden Mexikos, in Turambol, nicht nur ihre eigenen Kinder, sondern gleich alle Menschen ihres Dorfes mit ihrer Boshaftigkeit. Bis es eines Tages auf trickreiche Weise gelingt, „la peor señora“ dazu zu bringen, nur noch freundlich, gut und wohltuend zu handeln . . .

Damit die Aufführung ihren komödiantisch Schwung und ihr mexikanisches Temperament behält, wird sie in Originalsprache präsentiert. Die leicht verständliche Handlung wird zu Beginn der Aufführung auf Deutsch und Englisch erzählt.

Theater, Figuren: Claudia Castañeda, Alejandra Hernández und Martha Rodriguez; Musik: Rodrigo Flores; Kostüme: Avelina Correa; Kulissen: Mara Sparrow; live und Tonträger

Ab 7 Jahren, spanisch mit Einführung deutsch/englisch, 45 Minuten
Speicher am Feldmannsplatz Nr. 06, 20, 36, 54

Théâtre Mont d’Hiver – Birthe und Sascha Thiel, Schleswig

Goldberg

Die Liebe zu den Goldberg-Variationen und deren Entstehungsgeschichte haben Birthe und Sascha Thiel inspiriert. Die Handlung versteht sich ausdrücklich nicht als historisch korrekt. Während seine Frau vom fernen Russland träumt, wandelt der russische Gesandte Graf Keyserling schlaflos durch die Gemächer in Dresden. Bemühungen, jemanden zu finden, der ihm die wachen Stunden bis zum Morgengrauen musikalisch kurzweilig gestaltet, scheitern an der Talentlosigkeit der Bewerber. Doch dann komponiert Johann Sebastian Bach für Keyserlingks Hofcembalisten Goldberg eine „Aria mit verschiedenen Veränderungen“ und schafft so nichts ahnend die Legende um ein musikalisches Meisterwerk.

Text, Kulissen und Figuren selbst entworfen, ergänzt durch klassische Papiertheater-Elemente; live

Ab 10 Jahren, deutsch, 30 Minuten
Alte Schneiderei, Kirchenstr. 43 hintere Seite Nr. 01, 21, 35, 52

Hellriegels Junior – Willem, Frede und Jule Klemmer, Gerlinde Holland, Kiel

Die Schicksalsharfe

In einem Schloss auf den Felsen der Nordseeküste wohnt die Herrin mit ihren zwei Töchtern. Sie leben in ihrer Einsamkeit, bis ein fahrender Ritter ins Land kommt, der sich in die jüngere der beiden Töchter verliebt. Eine alte nordische Ballade, die in das Reich von Magie und menschlichen Abgründen führt.

Kulissen und Figuren selbst gestaltet, traditionelles Spiel

Ab 8 Jahren, englisch gesungen, deutsch gespielt, 25 Minuten
Schule, 1. Etage Nr. 11, 23, 31, 42, 55

Sarah’s Paper Theatre – Sarah Peasgood, Großbritannien

Popular Music Hall Turns / Beliebte Music-Hall-Nummern

Die traditionsreiche „Wilton Music Hall“ im Londoner East End wurde nach aufwändigen Restaurierungsarbeiten im Oktober 2015 wieder eröffnet. Dort ist heute ein abwechslungsreiches Programm im Stile vergangener Epochen zu erleben. Sarah Peasgood erhielt zur Eröffnung den Auftrag für eine Papiertheaterinszenierung.

Entstanden ist eine unterhaltsame „Sing-Song Show“ auf der Miniatur-Wilton-Bühne mit originalen Music-Hall-Aufnahmen

Traditionelles Theater; Bühnenbilder, Figuren, Proszenium selbst gestaltet; Tonträger

Alle Altersgruppen, englisch, 20 Minuten
Schule, 2. Etage Nr. 08, 22, 32, 49

Papirteatret Meklenborg – Marie Thodberg und Søren Mortensen, Dänemark

The Flood / Die Flut

Ein Theater-Konzert, das den Zuschauer auf eine Reise mitnimmt durch das Universum des englischen Musikers und Poeten Peter Gabriel. „Empfängnis und Geburt, Schaukelpferde, die Kraft der Liebe, die gelblichen Schmerzen der Eifersucht, das verführerische Wispern des Überflusses“ – auf dem ungewöhnlichen Weg sind acht Songs aus Peter Gabriels Repertoire zu hören, produziert von Søren Mortensens Band UnderTowDK.

Traditionelle Bühne, Bühnenbild und Figuren von Claus Bregengaard und Karen Strandgaard; Tonträger

Ab 15 Jahren, englisch, 30 Minuten
Mehrzweckhalle Nr. 03, 18, 27, 40

Steinitz+Kollin – Barbara Steinitz und Björn Kollin, Berlin

Der befügelte Schneider

„Mein Vater hatte einen fantastischen Traum: Er wollte fliegen können, schwerelos dahingleiten wie das Käuzchen, das uns eines abends in seiner Schneiderwerkstatt besuchte. Tagsüber fertigte er die besten Röcke für die Damen und Herren der Stadt. Abends aber, wenn alle zu Bett gingen, baute er bis tief in die Nacht hinein an einem abenteuerlichen Flugapparat. Ich durfte ihm dabei helfen, und bald wollte sogar der König unsere Erfindung vorgeführt bekommen . . .“

Steinitz+Kollin präsentieren die Geschichte des Flugpioniers Albrecht Ludwig Berblinger, bekannt als „Der Schneider von Ulm“, als anrührendes „Papiertheater aus dem Nähkästchen“ mit Live-Musik.

Text, Figuren: Barbara Steinitz; Musik: Björn Kollin; live

Ab 7 Jahren, deutsch, 35 Minuten
Schule, 1. Etage Nr. 16, 29, 51

Théâtre de Table – Eric Poirier und Marlis Sennewald, Frankreich/Deutschland

Willibald kehrt zurück

Es wird eng in der alten Villa, in der sich ein Mäusestamm häuslich eingerichtet hat, denn es sind fremde Mäuse aufgetaucht, die, von einer Katze bedroht, fliehen mussten. Der „Starke Willibald“, der schon einmal mit verbrecherischen Mitteln die Herrschaft übernommen hatte, wittert die Chance, zusammen mit seinen gerissenen Kumpanen Joseph und Hermann die Macht zurück zu erobern. Politisch brisantes und brandaktuelles Papiertheater.

Bühnenbild und Kulissen: Christiane Comtat; Figuren, Text: Eric Poirier; live

Ab 8 Jahren, deutsch, 40 Minuten
Schule, 2. Etage Nr. 12, 33, 48

Paperplays – Joe Gladwin, Großbritannien

The English Aladdin

Joe Gladwin spielt die bekannte Geschichte von Aladin und der Wunderlampe in seinem leichten komödiantischen Stil auf einem traditionellen Pollox-Theater. Aladin, von einem Zauberer beauftragt, die Öllampe aus einer magischen Höhle zu bringen, behält diese jedoch für sich und entdeckt, dass darin ein *Dschinn* steckt, der dem Besitzer alle Wünsche erfüllt. Mit Unterstützung des hilfreichen Geistes wird Aladin reich und mächtig und heiratet die schöne Tochter des Sultans.

Bühne, Figuren traditionelle englische Papiertheater-Ausstattung, handkoloriert; live

Ab 8 Jahren, englisch, 35 Minuten
Schule, 2. Etage Nr. 05, 24, 30, 50

Miss Sunshine & Miss Perfect – Sarah Schiffer, Düren

Blaubart – ein Schauerstück

Schreckliche Vorkommnisse auf kleiner Bühne: Eine heiratswillige Ente begibt sich ahnungslos in die Fänge des blutgierigen Fuchses. Dicht an der Erzählvorlage des barocken Märchensammlers Charles Perrault übernehmen grotesk gezeichnete Tierfiguren das Geschehen, bevölkern Teich und Schwänenhaus. Muss Ente Louise Federn lassen oder kann sie dem grauisigen Schicksal ihrer Vorgängerinnen entkommen?

Offen gespielte Papiertheater-Performance, Figuren selbst entworfen; live

Ab 9 Jahren, deutsch, 35 Minuten
Schule, 2. Etage Nr. 09, 15, 26, 37, 53

Massimos Papiertheater – Massimo und Peter Schauerte-Lüke, Köln

Der selbstsüchtige Riese

Nach einem Märchen von Oscar Wilde. Während der langen Abwesenheit eines Riesen entdecken Kinder dessen schönen Garten als Spielplatz. Als der Zurückgekehrte die Kinder vertreibt, bricht Winter im Garten aus. Erst als ein kleiner Junge sich darin verläuft und Frühling einkehrt, erkennt der Riese sein falsches Handeln. Zweite Aufführung von Waldorfschüler Massimo mit seinem Vater.

Traditionelles Theater, Figuren selbst gestaltet; live

Ab 5 Jahren, deutsch, 30 Minuten
Schule, 1. Etage Nr. 17, 25, 38, 46

Compagnie Volpinex – Marielle Gautheron, Frankreich

Nichmöglich / Paspossib

Die kleine Lili ist traurig, dass ihr Teddy verschwunden ist. Eine leise poetische Inszenierung darüber, was es bedeutet, ein geliebtes Wesen zu verlieren. Gelungene Stilmischung von Kamishibai, Papier- und Schattentheater.

Figuren und Bilder von Sylvaine Jenny; Tonträger

Ab 3 Jahren, deutsch, 20 Minuten
Gebäude hinter der Schule, Kindergarten Nr. 04, 14, 45, 56

Robert Poulter’s New Model Theatre – Robert Poulter, Großbritannien

I am the King of Niveh & others

Drei kleine Papiertheaterstücke: Das Erste ist inspiriert von den antiken assyrischen Reliefs im *British Museum*, „others“ sind zwei „Song Shows“.

Theater, Kulissen, Figuren selbst gestaltet; Tonträger

Ab 8 Jahren, englisch, 20 Minuten
Schule, 1. Etage Nr. 07, 28, 39, 43, 57

Papiertheater Pollidor – Barbara und Dirk Reimers, Preetz

Reminiszenzen

Dirk und Barbara Reimers präsentieren eine Rückblende: Idee und Texte aus dem Leben gegriffen und, wie immer, alles in Zusammenarbeit entstanden. „Es kommt der Tag, an dem eine unwiderrufliche Entscheidung getroffen werden muss. Dabei können ein Stichwort oder eine Bemerkung Erinnerungen wecken, real oder überzogen, nüchtern oder phantasiert. Erinnerungen, die für diese Entscheidung wichtig sein können.“

Traditionelle Kulissen verschiedener Quellen, ergänzt durch eigene Elemente, Figurinen von Barbara Reimers; live

Erwachsene, deutsch, 30 Minuten
Altes Pastorat, Kirchenstr. 37 Nr. 10, 13, 44

EINMALIGE SONDERVORSTELLUNG – OBJEKTTHEATER

Compagnie Volpinex – Fred Ladoué und Marielle Gautheron, Frankreich

BANG!

Autor und Spieler Fred Ladoué bezeichnet seine Inszenierung als „Théâtre d’objets cinématographiques“. Diese Show lässt den Zuschauer an einer Western-Produktion teilnehmen. Zwei Schauspieler drehen vor Publikum einen Film, unter Einsatz von Plastik-Figuren, Spielzeugdörfern und -Landschaften und einer eindrucksvollen Installation von Kameras und Mischpulten.

Es ist unmöglich zu beschreiben, was auf Bühne und Leinwand alles geschieht, – urkomisch, mit allen Klischees eines Western spielend, ein atemberaubendes Vergnügen.

Alle Altersgruppen, deutsch, 40 Minuten
Fa. Petersdotter, Kirchenstr. 64 Nr. 41

vhs
Preetz

preetzerPAPIER THEATERtreffen

7.–9. September 2018



31 preetzerPAPIER THEATERtreffen

vhs Preetz

Kirchenstr. 31, 24211 Preetz
papiertheaterpreetz@gmail.com
tel 0049 (0) 43 42 / 7198 63

Kartenvorverkauf

ab 27. August 2018
Bitte geben Sie die
Aufführungsnummer an.
Bestellformular zum
Ausdrucken:

Ticket sales

from August 27, 2018
Please note the
number of the show.
Order form
for printing:

www.papiertheater-preetz.de

Preis pro Vorstellung:

Erwachsene: 7,- €
Kinder bis 12 Jahre: 4,- €
nur Barzahlung

Fee per show:

Adults: 7,- €
Children up to 12 years: 4,- €
Cash only

Nicht abgeholte Karten
werden in Rechnung gestellt.
Keine Rücknahme und kein
Umtausch bestellter bzw.
gekaufter Karten.

Ordering a ticket is a binding
agreement to pay it.
No taking back of ordered
or purchased tickets.

Die Freie Schule Leben und Lernen,

Sitz der vhs Preetz,
ist das Zentrum des Preetzer
Papiertheatertreffens.
Weitere Aufführungsorte
in unmittelbarer Nähe
der Schule (Plan an der
Theaterkasse)

Freie Schule Leben und Lernen,

domicile of vhs Preetz,
is the centre of the festival.
Besides there are other
venues in easy walking
distance (plan available
at the box office).

Theaterkasse geöffnet:

Freitag ab 16 Uhr; Samstag
und Sonntag ab 10 Uhr

The Box office opens on

Friday at 4 pm; on Saturday
and Sunday at 10 am.

Theatercafé

Catering Erich Hansen

Theatre café

Catering Erich Hansen

Papiertheater-Markt

Papertheatre marketplace

FREITAG, 7. SEPTEMBER

- 19.00 01 **Goldberg** Théâtre Mont d'Hiver
02 **Into the Rice Fields** Microscope Toy Theater
03 **The Flood** Papirteatret Meklenborg
04 **Nichmöglich** Compagnie Volpinex
05 **The English Aladdin** Paperplays

- 20.15 06 **La Peor Señora del Mundo** Cuarto Rojo y Facto Teatro
07 **I am the King of Niniveh** Robert Poulter's New Model Theatre
08 **Popular Music Hall Turns** Sarah's Paper Theatre
09 **Blaubart** Miss Sunshine & Miss Perfect
10 **Reminiszenzen** Papiertheater Pollidor

SAMSTAG, 8. SEPTEMBER

- 11.00 11 **Die Schicksalsharfe** Hellriegels Junior
12 **Willibald kehrt zurück** Théâtre de Table
13 **Reminiszenzen** Papiertheater Pollidor
14 **Nichmöglich** Compagnie Volpinex

- 12.15 15 **Blaubart** Miss Sunshine & Miss Perfect
16 **Der beflügelte Schneider** Steinitz+Kollin
17 **Der selbstsüchtige Riese** Massimos Papiertheater
18 **The Flood** Papirteatret Meklenborg
19 **Into the Rice Fields** Microscope Toy Theater

- 14.00 20 **La Peor Señora del Mundo** Cuarto Rojo y Facto Teatro
21 **Goldberg** Théâtre Mont d'Hiver
22 **Popular Music Hall Turns** Sarah's Paper Theatre
23 **Die Schicksalsharfe** Hellriegels Junior
24 **The English Aladdin** Paperplays

Aufführungsnummer
Number of the show

- 15.15 **Eröffnung** in der Mehrzweckhalle

- 16.15 25 **Der selbstsüchtige Riese** Massimos Papiertheater
26 **Blaubart** Miss Sunshine & Miss Perfect
27 **The Flood** Papirteatret Meklenborg
28 **I am the King of Niniveh** Robert Poulter's New Model Theatre

- 17.30 29 **Der beflügelte Schneider** Steinitz+Kollin
30 **The English Aladdin** Paperplays
31 **Die Schicksalsharfe** Hellriegels Junior
32 **Popular Music Hall Turns** Sarah's Paper Theatre

- 18.45 33 **Willibald kehrt zurück** Théâtre de Table
34 **Into the Rice Fields** Microscope Toy Theater
35 **Goldberg** Théâtre Mont d'Hiver
36 **La Peor Señora del Mundo** Cuarto Rojo y Facto Teatro

- 20.00 37 **Blaubart** Miss Sunshine & Miss Perfect
38 **Der selbstsüchtige Riese** Massimos Papiertheater
39 **I am the King of Niniveh** Robert Poulter's New Model Theatre
40 **The Flood** Papirteatret Meklenborg

- 21.15 41 **BANG!** Compagnie Volpinex



Microscope Toy Theater: Into the Rice Fields

SONNTAG, 9. SEPTEMBER

- 11.00 42 **Die Schicksalsharfe** Hellriegels Junior
43 **I am the King of Niniveh** Robert Poulter's New Model Theatre
44 **Reminiszenzen** Papiertheater Pollidor
45 **Nichmöglich** Compagnie Volpinex

- 12.15 46 **Der selbstsüchtige Riese** Massimos Papiertheater
47 **Into the Rice Fields** Microscope Toy Theater
48 **Willibald kehrt zurück** Théâtre de Table
49 **Popular Music Hall Turns** Sarah's Paper Theatre

- 14.00 50 **The English Aladdin** Paperplays
51 **Der beflügelte Schneider** Steinitz+Kollin
52 **Goldberg** Théâtre Mont d'Hiver
53 **Blaubart** Miss Sunshine & Miss Perfect

- 15.15 54 **La Peor Señora del Mundo** Cuarto Rojo y Facto Teatro
55 **Die Schicksalsharfe** Hellriegels Junior
56 **Nichmöglich** Compagnie Volpinex
57 **I am the King of Niniveh** Robert Poulter's New Model Theatre

Änderungen vorbehalten / Subject to Modifications



Hellriegels Junior: Die Schicksalsharfe

GEFÖRDERT VON:

Das Land Schleswig-Holstein
Kreis Plön
Stadt Preetz
Bürgerstiftung Preetz
Forum Papiertheater
Uwe Warrach
Alte Schneiderei
Fa. Petersdotter

PROVINZIAL



schwalbe
Baugesellschaft mbH & Co. KG



PRAXIS
DR. HAJO SCHULTE
UND KOLLEGEN



Papirteatret Meklenborg: The Flood